

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

14 JANVIER 1960.

BUDGET du Ministère du Travail pour l'exercice 1960.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1960 afférentes au Ministère du Travail et énumérées au tableau du Titre I (2) de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 067 486 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs, et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau I (2) annexé à la présente loi.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XVIII (1959-1960) : Budget (+ errata).
73 (1959-1960) : Rapport.
90 (1959-1960) : Amendements.

Annales du Sénat :

12 et 13 janvier 1960.

(2) Ce tableau est annexé au Document, n° 5-XVIII (1959-1960) du Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

14 JANUARI 1960.

BEGROTING van het Ministerie van Arbeid voor het dienstjaar 1960.

ONTWERP DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in tabel I (2) van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Arbeid worden kredieten geopend die de som van 1 067 486 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximum bedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag er van ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel I (2).

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XVIII (1959-1960) : Begroting (+ errata).
73 (1959-1960) : Verslag.
90 (1959-1960) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

12 en 13 januari 1960.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVIII (1959-1960) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XVIII. 1960.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre du Travail est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son département.

Bruxelles, le 13 janvier 1960.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Art. 3.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 betreffende de Rijkscomptabiliteit, is de Minister van Arbeid er toe gemachtigd aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders, die voor rekening van het departement optreden, provisies toe te kennen.

Brussel, 13 januari 1960.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

C. DERBAIX.

A. MOULIN.